

Volumen 2 - Número 4 - Octubre/Diciembre 2015

# REVISTA INCLUSIONES

REVISTA DE HUMANIDADES  
Y CIENCIAS SOCIALES

ISSN 0719-4706

Homenaje a

Horacio  
Capel

MIEMBRO DE HONOR COMITÉ INTERNACIONAL  
REVISTA INCLUSIONES

Portada: Kevin Andrés Gamboa Cáceres



UNIVERSIDAD DE LOS LAGOS  
CAMPUS SANTIAGO

## **CUERPO DIRECTIVO**

### **Directora**

**Mg. Viviana Vrsalovic Henríquez**  
*Universidad de Los Lagos, Chile*

### **Subdirectora**

**Lic. Débora Gálvez Fuentes**  
*Universidad de Los Lagos, Chile*

### **Editor**

**Drdo. Juan Guillermo Estay Sepúlveda**  
*Universidad de Los Lagos, Chile*

### **Secretario Ejecutivo y Enlace Investigativo**

**Héctor Garate Wamparo**  
*Universidad de Los Lagos, Chile*

### **Cuerpo Asistente**

#### **Traductora: Inglés – Francés**

**Lic. Ilia Zamora Peña**  
*Asesorías 221 B, Chile*

#### **Traductora: Portugués**

**Lic. Elaine Cristina Pereira Menegón**  
*Asesorías 221 B, Chile*

#### **Diagramación / Documentación**

**Lic. Carolina Cabezas Cáceres**  
*Asesorías 221 B, Chile*

#### **Portada**

**Sr. Kevin Andrés Gamboa Cáceres**  
*Asesorías 221 B, Chile*

## **COMITÉ EDITORIAL**

### **Mg. Carolina Aroca Toloza**

*Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile*

### **Dr. Jaime Bassa Mercado**

*Universidad de Valparaíso, Chile*

### **Dra. Heloísa Bellotto**

*Universidad de San Pablo, Brasil*

### **Dra. Nidia Burgos**

*Universidad Nacional del Sur, Argentina*

### **Mg. María Eugenia Campos**

*Universidad Nacional Autónoma de México, México*

### **Dr. Lancelot Cowie**

*Universidad West Indies, Trinidad y Tobago*

### **Lic. Juan Donayre Córdova**

*Universidad Alas Peruanas, Perú*

### **Dr. Gerardo Echeita Sarrionandia**

*Universidad Autónoma de Madrid, España*

### **Dr. Juan Manuel González Freire**

*Universidad de Colima, México*

### **Mg. Keri González**

*Universidad Autónoma de la Ciudad de México, México*

### **Dr. Pablo Guadarrama González**

*Universidad Central de Las Villas, Cuba*

### **Mg. Amelia Herrera Lavanchy**

*Universidad de La Serena, Chile*

### **Dr. Aleksandar Ivanov Katrandzhiev**

*Universidad Suroeste Neofit Rilski, Bulgaria*

**Mg. Cecilia Jofré Muñoz**

*Universidad San Sebastián, Chile*

**Mg. Mario Lagomarsino Montoya**

*Universidad de Valparaíso, Chile*

**Dr. Claudio Llanos Reyes**

*Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile*

**Dr. Werner Mackenbach**

*Universidad de Potsdam, Alemania*

*Universidad de Costa Rica, Costa Rica*

**Ph. D. Natalia Milanesio**

*Universidad de Houston, Estados Unidos*

**Dra. Patricia Virginia Moggia Münchmeyer**

*Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile*

**Ph. D. Maritza Montero**

*Universidad Central de Venezuela, Venezuela*

**Mg. Julieta Ogaz Sotomayor**

*Universidad de Los Andes, Chile*

**Mg. Liliana Patiño**

*Archiveros Red Social, Argentina*

**Dra. Rosa María Regueiro Ferreira**

*Universidad de La Coruña, España*

**Mg. David Ruete Zúñiga**

*Universidad Nacional Andrés Bello, Chile*

**Dr. Andrés Saavedra Barahona**

*Universidad San Clemente de Ojrid de Sofía, Bulgaria*

**Dr. Efraín Sánchez Cabra**

*Academia Colombiana de Historia, Colombia*

**Dra. Mirka Seitz**

*Universidad del Salvador, Argentina*

**Lic. Rebeca Yáñez Fuentes**

*Universidad de la Santísima Concepción, Chile*

## COMITÉ CIENTÍFICO INTERNACIONAL

### Comité Científico Internacional de Honor

**Dr. Carlos Antonio Aguirre Rojas**

*Universidad Nacional Autónoma de México, México*

**Dra. Patricia Brogna**

*Universidad Nacional Autónoma de México, México*

**Dr. Horacio Capel Sáez**

*Universidad de Barcelona, España*

**Dra. Isabel Cruz Ovalle de Amenabar**

*Universidad de Los Andes, Chile*

**Dr. Adolfo Omar Cueto**

*Universidad Nacional de Cuyo, Argentina*

**Dra. Patricia Galeana**

*Universidad Nacional Autónoma de México, México*

**Dr. Carlo Ginzburg Ginzburg**

*Scuola Normale Superiore de Pisa, Italia*

*Universidad de California Los Ángeles, Estados Unidos*

**Dra. Antonia Heredia Herrera**

*Universidad Internacional de Andalucía, España*

**Dra. Zardel Jacob Cupich**

*Universidad Nacional Autónoma de México, México*

**Dr. Miguel León-Portilla**

*Universidad Nacional Autónoma de México, México*

**Dr. Miguel Rojas Mix**

*Coordinador la Cumbre de Rectores Universidades Estatales América Latina y el Caribe*

**Dr. Luis Alberto Romero**

*CONICET / Universidad de Buenos Aires, Argentina*

**Dr. Adalberto Santana Hernández**

*Universidad Nacional Autónoma de México, México*

*Director Revista Cuadernos Americanos, México*



**Dr. Juan Antonio Seda**

*Universidad de Buenos Aires, Argentina*

**Dr. Miguel Ángel Verdugo Alonso**

*Universidad de Salamanca, España*

**Dr. Eugenio Raúl Zaffaroni**

*Universidad de Buenos Aires, Argentina*

**Comité Científico Internacional**

**Ph. D. María José Aguilar Idañez**

*Universidad Castilla-La Mancha, España*

**Dr. Luiz Alberto David Araujo**

*Universidad Católica de San Pablo, Brasil*

**Mg. Elian Araujo**

*Universidad de Mackenzie, Brasil*

**Dra. Ana Bénard da Costa**

*Instituto Universitario de Lisboa, Portugal*

*Centro de Estudios Africanos, Portugal*

**Dra. Alina Bestard Revilla**

*Universidad de Ciencias de la Cultura Física y el Deporte, Cuba*

**Dra. Noemí Brenta**

*Universidad de Buenos Aires, Argentina*

**Ph. D. Juan R. Coca**

*Universidad de Valladolid, España*

**Dr. Antonio Colomer Vialdel**

*Universidad Politécnica de Valencia, España*

**Dr. Christian Daniel Cwik**

*Universidad de Colonia, Alemania*

**Dr. Carlos Tulio da Silva Medeiros**

*Universidad Federal de Pelotas, Brasil*

**Dr. Miguel Ángel de Marco**

*Universidad de Buenos Aires, Argentina*  
*Universidad del Salvador, Argentina*

**Dr. Andrés Di Masso Tarditti**

*Universidad de Barcelona, España*

**Ph. D. Mauricio Dimant**

*Universidad Hebrea de Jerusalén, Israel*

**Dr. Jorge Enrique Elías Caro**

*Universidad de Magdalena, Colombia*

**Dra. Claudia Lorena Fonseca**

*Universidad Federal de Pelotas, Brasil*

**Mg. Francisco Luis Giraldo Gutiérrez**

*Instituto Tecnológico Metropolitano,*  
*Colombia*

**Dra. Andrea Minte Münzenmayer**

*Universidad de Bio Bio, Chile*

**Mg. Luis Oporto Ordóñez**

*Universidad Mayor San Andrés, Bolivia*

**Dr. Patricio Quiroga**

*Universidad de Valparaíso, Chile*

**Dra. María Laura Salinas**

*Universidad Nacional del Nordeste, Argentina*

**Dr. Stefano Santasilia**

*Universidad della Calabria, Italia*

**Dra. Jaqueline Vassallo**

*Universidad Nacional de Córdoba, Argentina*

**Dr. Evandro Viera Ouriques**

*Universidad Federal de Río de Janeiro, Brasil*

**Dra. Maja Zawierzeniec**

*Universidad de Varsovia, Polonia*

Asesoría Ciencia Aplicada y Tecnológica:

**CEPU – ICAT**

Centro de Estudios y Perfeccionamiento

Universitario en Investigación

de Ciencia Aplicada y Tecnológica

Santiago – Chile

## Indización

Revista Inclusiones, se encuentra indizada en:



Information Matrix for the Analysis of Journals



ISSN 0719-4706 - Volumen 2 / Número 4 / Octubre – Diciembre 2015 pp. 193-198

**COLEGIO DE SORDO-MUDOS Y CIEGOS DE SANTIAGO DE COMPOSTELA:  
150 AÑOS ABRAZANDO LA DIVERSIDAD**

**DEAF- MUTES AND BLINDS SCHOOL IN SANTIAGO DE COMPOSTELA:  
150 YEARS TAKING CHARGE OF DIVERSITY**

**Dra. Leslie Freitas**  
Universidad de Oviedo, España  
leslieviolino@gmail.com

**Fecha de Recepción:** 30 de julio de 2015 – **Fecha de Aceptación:** 07 de septiembre de 2015

**Resumen**

Este artículo da a conocer la historia del Colegio de Sordo-Mudos y Ciegos de la ciudad de Santiago de Compostela, España y su devenir histórico durante sus ciento cincuenta años de existencia, siendo hasta la fecha uno de los pioneros en la Inclusividad de los niños de toda la península.

**Palabras Claves**

Colegio de Sordos-Mudos y Ciegos – Santiago de Compostela – España – Diversidad

**Abstract**

This seminar shows the story of Deaf-Mutes and Blinds School of the city of Santiago de Compostela, Spain and its historical evolution during its existence of one hundred and fifty years; which is until today one of the first countries if we talk about Inclusion of children of the whole peninsula.

**Keywords**

Deaf-mutes and Blinds School – Santiago de Compostela – Spain – Diversity

Según datos estadísticos correspondientes al año 1860, España contaba unos diez mil sordo-mudos y dieciocho mil ciegos de todos los sexos y edades.

Examinando la parcial de Galicia, correspondía a 1,700 de los primeros y 1,900 de los segundos. Enterado de estos datos, el Gobierno español declaró que todas las clases de la sociedad, independientes de sus discapacidades, deberían recibir la primera enseñanza. Entrando así en vigor la Ley de Instrucción pública de 9 de septiembre de 1857:

“La primera enseñanza se dará con las modificaciones convenientes a los sordo-mudos y a los ciegos en los establecimientos especiales que hoy existen y en los demás que se crearen con este objeto”<sup>1</sup>. “Promoverá asimismo el Gobierno las enseñanzas para los sordo-mudos y ciegos procurando que haya por lo menos una escuela de esta clase en cada Distrito Universitario y que en las públicas de niños se atienda en cuanto sea posible a la educación de aquellos desgraciados”<sup>2</sup>.

Así pues, el rector de la Universidad de Santiago de Compostela, Ilustre señor Juan José Viñas, juntamente con las cuatro diputaciones (Coruña, Vigo, Pontevedra y Lugo) sintetizaron su civilizador pensamiento en desvelar y propagar la enseñanza en un colegio de Sordo-mudos y de Ciegos en esta ciudad.

En 22 de noviembre de 1862 se aprobó las bases y reglamentos que regirían la institución, y el 1 de junio de 1864 se inauguró el Colegio en Galicia. Siendo este basado en el pre-existente de Madrid fundado en 1805, y que venía alcanzando innúmeros éxitos con sus discípulos<sup>3</sup>. El Colegio de Sordo-mudos y Ciegos se instaló en el antiguo convento de Santo Domingo, compartiendo instalaciones con el Hospicio de la ciudad. Tenía como director y primer profesor a D. Manuel López Navalón<sup>4</sup>.

## La enseñanza

Que los niños poseyeren desemejantes capacidades, fueron implementadas distintas formas de enseñanza adaptada a sus dos públicos: los sordo-mudos y otra a los ciegos.

A los sordo-mudos se procuraba inculcarles preceptos religiosos, deberes morales, reglas de urbanidad, algunos conocimientos geográficos dando preferencia a los que se referían a su patria y país. En presencia de la naturaleza y siempre que la ocasión se presentaba, les explicaban los fenómenos atmosféricos: lo que es producto de la naturaleza y lo que son obras del arte, con los artificios que las elaboraban, mostrando además los

<sup>1</sup> Artículo 6º; A.H.U., S.H. 583. Memoria sobre el Estado actual del Colegio de Sordo-mudos y de Ciegos de Santiago, 1867, F.U. Sordomudos y Ciegos/sordomudos.

<sup>2</sup> Artículo 108º; A.H.U., S.H. 583. Memoria sobre el Estado actual del Colegio de Sordo-mudos y de Ciegos de Santiago, 1867; F.U. Sordomudos y Ciegos/sordomudos.

<sup>3</sup> A.H.U., S.H. 583. Memoria sobre el Estado actual del Colegio de Sordo-mudos y de Ciegos de Santiago, 1867; F.U. Sordomudos y Ciegos/sordomudos.

<sup>4</sup> Manuel López Navalón, maestro de instrucción primaria, exprofesor del Colegio nacional de Sordo-mudos y Ciegos de Madrid, individuo de mérito de la Sociedad Económica de Amigos del País de la ciudad de Santiago, director y primer profesor en el Colegio de Sordo-mudos y de Ciegos de Santiago; A.H.U., S.H. 377. Memoria sobre el Estado actual del Colegio de Sordo-mudos y de Ciegos de Santiago, 1870, F.U. Sordomudos y Ciegos/sordomudos.

usos y la utilidad que reportan: los tres reinos de la naturaleza clasificando los seres en clases y dando a conocer los que más inmediatamente utilidad prestan al hombre: las acciones físicas que ejecutan o ven ejecutar: los actos intelectuales y morales: las cuatro primeras reglas de aritmética con casos concretos y otros varios conocimientos.

“Por último, en conversaciones mímicas se les da idea del poder y grandeza de Dios, inmortalidad del alma, existencia de otra vida, premios y castigos en ella, virtudes que deben practicar, vicios que deben aborrecer, etc. etc. [...]”<sup>5</sup>.

Po otra parte, los ciegos y ciegas además de aprender a leer, también les enseñaban a escribir en los dos sistemas de relieve con caracteres convencionales de puntos formando relieve, y caracteres usuales españoles, que no le forma, sin embargo presenta color para los de vista. En aritmética les instruían en fracciones ordinarias y decimales; De geografía enseñaban lo más principal de la parte astronómica, física y política, el mapa de España en relieve, los reinos, provincias, capitales, ríos, cabos, etc.; En geometría las figuras planas y sus elementos, los cuerpos sólidos y su descomposición; De religión, historia sagrada de España, gramática etc., poseían también nociones elementales. Las sordas-mudas y las ciegas en la parte correspondiente a labores propias de su sexo, se hallaban impuestas en la costura y otras varias de adorno, para que a su salida del colegio pudiesen estas proporcionarles medios de subsistencia<sup>6</sup>.

La instrucción estaba estructurada en tres ciclos: elemental, de ampliación o superior e industrial. El primer era destinado a enseñanza elemental, común a todos con duración de cuatro años. Su objetivo era preparar para las enseñanzas superiores e industriales. La enseñanza de ampliación o superior, que también duraba cuatro años, “comprende los conocimientos de instrucción primaria superior, al alcance de los surdomudos y ciegos que den señales de aptitud para recibirla y que por su posición social no estén precisados a dedicarse desde luego a profesiones industriales”<sup>7</sup>. Tenían por enseñanza industrial “aquella que puede recibir los alumnos en los talleres de artes u oficios de ambos sexos, y que se les proporcionará dentro o fuera del establecimiento”<sup>8</sup>.

El colegio consciente de la dificultad enfrentada por los alumnos para acceder a puestos de aprendiz, estipuló que: “La enseñanza industrial se dará, según las disposiciones o inclinaciones de los alumnos, en los talleres del Hospicio o en de los particulares cuyos dueños se presten a este caso de caridad”<sup>9</sup>. Desgraciadamente, eso solamente tenía validez para los hombres. Las mujeres eran percibidas como necesitadas de mayor protección: “Las sordo-mudas y ciegas no podrán salir del recinto del Establecimiento a

<sup>5</sup>A.H.U., S.H. 583. Memoria sobre el Estado actual del Colegio de Sordo-mudos y de Ciegos de Santiago, 1867, F.U. Sordomudos y Ciegos/sordomudos.

<sup>6</sup>A.H.U., S.H. 583. Memoria sobre el Estado actual del Colegio de Sordo-mudos y de Ciegos de Santiago, 1867, F.U. Sordomudos y Ciegos/sordomudos.

<sup>7</sup> Bases y Reglamento para el Establecimiento y Régimen del Colegio de Sordo-Mudos y de Ciegos del Distrito Universitario de Santiago, 1863, art.4°

<sup>8</sup> Bases y Reglamento para el Establecimiento y Régimen del Colegio de Sordo-Mudos y de Ciegos del Distrito Universitario de Santiago, 1863, art.5°

<sup>9</sup> Bases y Reglamento para el Establecimiento y Régimen del Colegio de Sordo-Mudos y de Ciegos del Distrito Universitario de Santiago, 1863, art.25°

recibir instrucción profesional<sup>10</sup>. Al pasar de los años las enseñanzas fueron incrementándose, para la mejor capacitación de su alumnado.

## Funcionarios

El acta de profesores y empleados del colegio inicialmente era compuesta por: un maestro-director, un segundo profesor, dos ayudantes, una maestra de labores, una ayudante y un conserje-portero. Los profesores eran nombrados por el Gobierno según las disposiciones vigentes, sin embargo los ayudantes eran designados por el Maestro-Director<sup>11</sup>. Las elecciones de los futuros funcionarios empezaron, la mayor parte, en el primero año de existencia del establecimiento, es decir, durante 1864.

Sin embargo, así como en todas las instituciones educacionales, figuró durante sus años de existencia innúmeros expedientes de pedidos de licencia por enfermedad; “[...] Accediendo a lo solicitado por Doña Juana Cristóbal, maestra de labores de ese Establecimiento, ha acordado concederla quince días de licencia para restablecer su salud, [...]. Santiago 24 de marzo de 1867”<sup>12</sup>; y cambios de puesto; El ayudante Avelino Piedra, que por ser admitido en el servicio de armas en julio solicitó su baja<sup>13</sup>. En septiembre Ignacio Iglesias, actual conserje-portero, solicitó y fue nombrado para la plaza de ayudante vacante<sup>14</sup>, quedando con eso la vaga de conserje-portero abierta. Santiago Botana la gestionó y el 21 de septiembre de 1864 la ocupó<sup>15</sup>.

## Conclusión

En 2014 este colegio, hoy conocido como CEE Manuel López Navalón, conmemoró sus 150 años de ininterrumpido trabajo con los desfavorecidos. Muchas fueron sus fases, sin embargo, este establecimiento jamás dejó de propagar confianza y esperanza en su alumnado.

La metodología empleada en la enseñanza estuvo siempre impregnada de ideas progresistas de toda Europa. Su incasable labor resultó y resulta en innúmeros frutos, que son la certidumbre de un trabajo bien hecho.

Actualmente esta institución abarca los niveles de educación primaria, secundaria obligatoria, formación profesional (para los dos sexos) e, excepcionalmente, educación infantil. Además de asesoramiento, orientación, desenvolvimiento de soluciones de comunicación e accesibilidad en el ámbito de la comunidad.

<sup>10</sup> Bases y Reglamento para el Establecimiento y Régimen del Colegio de Sordo-Mudos y de Ciegos del Distrito Universitario de Santiago, 1863, art.29°.

<sup>11</sup> Bases y Reglamento para el Establecimiento y Régimen del Colegio de Sordo-Mudos y de Ciegos del Distrito Universitario de Santiago, 1863, art.8°-9°.

<sup>12</sup> A.H.U., S.H. 583, 1866-1867.

<sup>13</sup> En el 16 de julio de 1864 “[...] el Ayudante de este Establecimiento Avelino Piedra, presentó la dimisión de su cargo el día diez y seis del presente mes, por haber pasado al servicio de las armas [...]”; A.H.U., S.H. 583, 1864-1865.

<sup>14</sup> Ignacio Iglesias con 1.100 reales anuales por nombramiento de 1 de septiembre de 1864 como ayudante; A.H.U., S.H. 583, 1864-1865.

<sup>15</sup> Santiago Botana con 700 reales anuales por nombramiento de 21 de septiembre de 1864 a conserje-portero; A.H.U., S.H. 583, 1864-1865.

Esta atípica institución fue y es bandera y buque insignia durante varios años, y perdura hasta la contemporaneidad para el bien de Galicia y España.

### **Bibliografía**

Archivo Histórico Universitario (AHU), Santiago de Compostela-España, F.U., S.H. 583, 1866-1867.

Archivo Histórico Universitario (AHU), Santiago de Compostela-España, F.U., S.H. 583, 1864-1865.

Archivo Histórico Universitario (AHU), Santiago de Compostela-España, S.H. 377. Memoria sobre el Estado actual del Colegio de Sordo-mudos y de Ciegos de Santiago, 1870, F.U. Sordomudos y Ciegos/sordomudos.

Archivo Histórico Universitario (AHU), Santiago de Compostela-España, S.H. 583. Memoria sobre el Estado actual del Colegio de Sordo-mudos y de Ciegos de Santiago, 1867, F.U. Sordomudos y Ciegos/sordomudos.

#### **Para Citar este Artículo:**

Freitas, Leslie. Colegio de Sordo-Mudos y Ciegos de Santiago de Compostela: 150 años abrazando la diversidad. Rev. Incl. Vol. 2. Num. 4. Octubre-Diciembre (2015), ISSN 0719-4706, pp. 193-198, en <http://www.revistainclusiones.cl/articulos/vol-2---num-4-2015/9-oficial-articulo-2015-dra.-leslie-freitas.pdf>

Las opiniones, análisis y conclusiones del autor son de su responsabilidad y no necesariamente reflejan el pensamiento de la **Revista Inclusiones**.

La reproducción parcial y/o total de este artículo debe hacerse con permiso de **Revista Inclusiones**.